

פרק קח - Psalm 108

א שִׁיר מִזְמוֹר לְדָוִד:

1. A song, a Psalm of David.

Shir mizmor le'David.

ב נָכוֹן לִבִּי אֱלֹהִים אֲשִׁירָה וְאֶזְמְרָה אֶף-כְּבוֹדִי:

2. My heart is steadfast, God, I will sing and I will offer hymns, this too is my glory.

Nachon libi Elohim ashira va'azamera af kebodi.

ג עֹרָה הַנֶּבֶל וְכִנּוֹר אֶעֱרָה שָׁחַר:

3. Awake, lyre and harp; and I will awaken the dawn.

Ura ha'nebel ve'chinor a'ira shahar.

ד אֹדְךָ בְּעַמִּים | ד' וְאֶזְמְרֶךָ בְּלִ-אֲמִים:

4. I will thank You among peoples, Adoniye, and I will sing praises to You among the nations.

Odecha ba'amim Adonai va'azamercha ba'll'umim.

ה כִּי-גָדוֹל מֵעַל-שָׁמַיִם חֶסֶדְךָ וְעַד-שְׁחָקִים אֱמִתְךָ:

5. For great aboved the heavens is Your kindness, and until the skies is Your truth.

Ki gadol me'al shamayim hasdecha ve'ad shehakim amitecha.

ו רומה על-שמים אלקים ועל כל-הארץ כבודך:

6. Exalted above the heavens is God, and above all the earth is Your glory.

Ruma al shamayim Elohim ve'al kol ha'aretz kebodecha.

ז למען יחלצון ידידיך הושיעה ימינך וענני:

7. In order that Your loved ones be released, deliver [with] Your right hand and answer me.

Lema'an yehalesun yedidecha hoshi'a yeminecha va'aneni.

ח אלקים | דבר בקדשו אעלזה אחלקה שכם ועמק סכות אמדך:

8. God spoke in His holiness that I would exult, that I would divide a portion, and the valley of Succoth I would mete out.

Elohim diber be'kodsho eloza ahaleka Shechem ve'Emek Sukot amaded.

ט לי גלעד | לי מנשה ואפרים מעוז ראשי יהודה מחקקי:

9. Mine is Gilad, mine is Menashe, and Ephraim is the stronghold of my head; Judah is my lawgiver.

Li Gil'ad li Menashe ve'Efrayim ma'oz roshi Yehuda mehokeki.

י מואב | סיר רחצי על-אדום אשליך נעלי עלי-פלשת אתרועע:

10. Moab is my wash basin, upon Edom I will cast my lock, at Philistia I will shout.

Mo'ab sir rahsi el Edom ashlich na'ali aleh Feleshet etro'a.

יא מי יבליני עיר מבצר מי נחני עד אדום:

11. Who will bring me into the fortified city, who will lead me unto Edom?

Mi yobileni ir mibsar mi nahani ad Edom.

יב הלא אלקים זנחתנו ולא תצא אלקים בצבאתינו:

12. Has God not forsaken us, and God does not go forth with our hosts?

Ha'lo Elohim zenahtanu ve'lo tesh Elohim be'sib'otenu.

יג הבה לנו עזרת מצר ושוא תשועת אדם:

13. Give us help against the adversary, futile is the help of man.

Haba lanu ezrat mi'sar ve'shav teshu'at adam.

יד באלקים נעשה חיל והוא לבוס צרינו:

14. Through God we will do valiantly and He will trample our adversaries.

B'Elohim na'ase hayil ve'hu yabus sarenu.